

**ZARZĄDZENIE NR 246/21**  
**WÓJTA GMINY NAREW**

z dnia 31 marca 2021 r.

**w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego i sprawozdania z wykonania planu  
finansowego Narwiańskiego Ośrodka Kultury za 2020 r.**

Na podstawie art. 29 ust. 5 ustawy z dnia 25 października 1991 roku o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej (tekst jedn. Dz. U. z 2020 r. poz. 194) oraz art. 53 ust. 1 ustawy z dnia 29 września 1994 roku o rachunkowości (tekst jedn. Dz.U. z 2021 r., poz. 217) zarządza się co następuje:

§ 1. Zatwierdzić sprawozdanie finansowe za 2020 r. samorządowej instytucji kultury – Narwiańskiego Ośrodka Kultury, obejmujące:

- 1) bilans sporządzony na dzień 31 grudnia 2020 roku zgodnie z załącznikiem nr 1,
- 2) rachunek zysków i strat sporządzony na dzień 31 grudnia 2020 r. zgodnie z załącznikiem nr 2,

§ 2. Zatwierdzić sprawozdanie z wykonania planu finansowego za 2020 r. Narwiańskiego Ośrodka Kultury zgodnie z załącznikiem nr 3.

§ 3. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Wójt Gminy

Andrzej Pleskowicz

<p><b>NARWIAŃSKI OŚRODEK KULTURY 17-210 Narew ul. Mickiewicza 105</b></p>	<p><b>BILANS Instytucji kultury sporządzony na dzień 31 grudnia 2020 r.</b></p>	
<p>Numer identyfikacyjny <b>REGON 000976267</b></p>		<p>Gmina Narew 17-210 Narew ul. Mickiewicza 101</p>

AKTYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku	PASYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku
<b>A. Aktywa trwale</b>	320 370,15	307 726,38	<b>A. Fundusz</b>	315 946,17	305 077,74
<b>I. Wartości niematerialne i</b>	-	-	<b>I. Fundusz jednostki</b>	339 307,17	315 946,17
<b>II. Rzeczowe aktywa trwale</b>	320 370,15	307 726,38	<b>II. Wynik finansowy netto</b>	-23 361,00	-10 868,43
<b>I. Środki trwale</b>	320 370,15	307 726,38	1.1. Zysk netto (+)	-	-
1.1. Grunty	-	-	1.2. Strata netto (-)	-23 361,00	-10 868,43
1.2. Budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	320 370,15	307 726,38	<b>III. Nadwyżka środków obrotowych (-)</b>	-	-
1.3. Urządzenia techniczne i maszyny	-	-	<b>IV Odpisy z wyniku finansowego (-)</b>	-	-
1.4. Środki transportu	-	-	<b>V Fundusz mienia zlikwidowanych jednostek</b>	-	-
1.5. Inne środki trwale	-	-	<b>VI. Inne</b>	-	-
<b>2. Inwestycje rozpoczęte (środki trwale w budowie)</b>	-	-	<b>B. Fundusze celowe</b>	-	-
<b>3. Środki przekazane na poczet inwestycji</b>	-	-	1.1.	-	-
<b>III. Należności długoterminowe</b>	-	-	1.2.	-	-

<b>IV. Długoterminowe aktywa finansowe</b>	-	-	<b>C. Zobowiązania długoterminowe</b>	-	-
1.1. Akcje i udziały	-	-	<b>D. Zobowiązania krótkoterminowe i fundusze specjalne</b>	<b>4 736,58</b>	<b>3 454,97</b>
1.2. Papiery wartościowe	-	-	<b>I. Zobowiązania krótkoterminowe</b>	<b>4 679,98</b>	<b>3 445,18</b>
1.3. Inne długoterminowe aktywa finansowe	-	-	1.1. Zobowiązania z tytułu dostaw i usług	4 452,98	3 445,18
<b>V. Wartość mienia zlikwidowanych jednostek</b>	-	-	1.2. Zobowiązania wobec budżetów	227,00	-
<b>B. Aktywa obrotowe</b>	<b>312,60</b>	<b>806,33</b>	1.3. Zobowiązania z tytułu ubezpieczeń	-	-
<b>I. Zapasy</b>	<b>166,00</b>	<b>64,54</b>	1.4. Zobowiązania z tytułu wynagrodzeń	-	-
1.1. Materiały	166,00	64,54	1.5. Pozostałe zobowiązania	-	-
1.2. Półprodukty i produkty w toku	-	-	1.6. Sumy obce (depozytowe, zabezpieczenie wykonania umów)	-	-
1.3. Produkty gotowe	-	-	1.7. Rozliczenia z tytułu środków na wydatki	-	-
1.4. Towary	-	-	1.8. Rezerwy na zobowiązania	-	-
<b>II. Należności krótkoterminowe</b>	<b>90,00</b>	<b>732,00</b>	<b>II. Fundusze specjalne</b>	<b>56,60</b>	<b>9,79</b>
1.1. Należności z tytułu dostaw i usług	90,00	-	1.1. Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych	56,60	9,79
1.2. Należności od budżetów	-	732,00	1.2. Inne fundusze	-	-
1.3. Należności z tytułu ubezpieczeń	-	-	<b>E. Rozliczenia międzyokresowe</b>	-	-
1.4. Pozostałe należności	-	-	<b>I. Rozliczenia międzyokresowe przychodów</b>	-	-
1.5. Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych	-	-	<b>II. Inne rozliczenia międzyokresowe</b>	-	-
<b>III. Środki pieniężne</b>	<b>56,60</b>	<b>9,79</b>	<b>F. Inne pasywa</b>	-	-
1.1. Środki pieniężne w kasie	-	-			

1.2. Środki pieniężne na rachunkach bankowych	56,60	9,79		-	-
1.3. Inne środki pieniężne	-	-		-	-
<b>IV Krótkoterminowe papiery wartościowe</b>	-	-		-	-
<b>V Rozliczenia międzyokresowe</b>	-	-		-	-
<b>C. Inne aktywa</b>	-	-		-	-
<b>SUMA AKTYWÓW</b>	<b>320 682,75</b>	<b>308 532,71</b>	<b>SUMA PASYWÓW</b>	<b>320 682,75</b>	<b>308 532,71</b>

A. Objaśnienie – wykazane w bilansie wartości aktywów trwałych i obrotowych są pomniejszone odpowiednio o umorzenie i odpisy aktualizujące.

B. Informacje uzupełniające istotne dla rzetelności i przejrzystości sytuacji finansowej i majątkowej:

1. Umorzenie środków trwałych: 264 349,21 zł
2. Umorzenie pozostałych środków trwałych: 110 313,48 zł

Narew, 31.03.2021 r.

Sporządził:

INSPEKTOR

Dorota Kamińska

Zatwierdził:

DYREKTOR

Narwiańskiego Ośrodka Kultury  
Agata Smoktunowicz

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej: <b>Narwiański Ośrodek Kultury 17-210 Narew ul. Mickiewicza 105</b>	<b>Rachunek zysków i strat jednostki (wariant porównawczy)</b> .....	Adresat: <b>Gmina Narew 17-210 Narew ul. Mickiewicza 101</b>	
Numer identyfikacyjny REGON <b>000976267</b>	<b>sporządzony na dzień 31.12.2020 r.</b>	wysłać bez pisma przewodniego	
		Stan na koniec roku poprzedniego	Stan na koniec roku bieżącego
<b>A. Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym:</b>	<b>392 531,47</b>	<b>336 032,13</b>	
I. Przychody netto ze sprzedaży produktów	-	-	
II. Dotacje na finansowanie działalności podstawowej.	392 531,47	336 032,13	
III. Zmiana stanu produktów (zwiększenie - wartość dodatnia, zmniejszenie - wartość ujemna)	-	-	
IV. Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki	-	-	
V. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	-	-	
VI. Przychody z tytułu dochodów budżetowych	-	-	
<b>B. Koszty działalności operacyjnej</b>	<b>476 516,02</b>	<b>438 797,40</b>	
I. Amortyzacja	12 643,77	12 643,77	
II. Zużycie materiałów i energii	85 284,69	122 938,42	
III. Usługi obce	67 612,64	55 765,69	
IV. Podatki i opłaty	16 813,39	16 875,39	
V. Wynagrodzenia	251 290,18	184 373,43	
VI. Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia dla pracowników	37 707,85	39 843,36	
VII. Pozostałe koszty rodzajowe	5 163,50	6 357,34	
VIII. Wartość sprzedanych towarów i materiałów	-	-	
IX. Inne świadczenia finansowane z budżetu	-	-	
X. Pozostałe obciążenia	-	-	
<b>C. Zysk (strata) ze sprzedaży (A - B)</b>	<b>- 83 984,55</b>	<b>- 102 765,27</b>	
<b>D. Pozostałe przychody operacyjne</b>	<b>65 251,30</b>	<b>91 896,88</b>	
I. Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	-	-	
II. Dotacje	-	-	
III. Inne przychody operacyjne	65 251,30	91 896,88	
<b>E. Pozostałe koszty operacyjne</b>	<b>4 627,75</b>	-	
I. Koszty inwestycji finansowych ze środków własnych zakładów budżetowych i dochodów własnych jednostek budżetowych	-	-	
II. Pozostałe koszty operacyjne	4 627,75	-	
<b>F. Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C + D - E)</b>	<b>- 23 361,00</b>	<b>- 10 868,39</b>	
<b>G. Przychody finansowe</b>	-	-	
I. Dywidendy i udziały w zyskach	-	-	

II.	Odsetki	-	-
III.	Inne	-	-
<b>H.</b>	<b>Koszty finansowe</b>	-	<b>0,04</b>
I.	Odsetki	-	0,04
II.	Inne	-	-
<b>I.</b>	<b>Zysk (strata) z działalności gospodarczej (F + G - H)</b>	<b>- 23 361,00</b>	<b>- 10 868,43</b>
<b>J.</b>	<b>Wynik zdarzeń nadzwyczajnych (J.I.- J.II.)</b>	-	-
I.	Zyski nadzwyczajne	-	-
II.	Straty nadzwyczajne	-	-
<b>K.</b>	<b>Zysk (strata) brutto (I ± J)</b>	<b>- 23 361,00</b>	<b>- 10 868,43</b>
<b>L.</b>	<b>Podatek dochodowy</b>	-	-
<b>M.</b>	<b>Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty) oraz nadwyżki środków obrotowych</b>	-	-
<b>N.</b>	<b>Zysk (strata) netto (K - L - M)</b>	<b>- 23 361,00</b>	<b>- 10 868,43</b>

Narew, 31.03.2021 r.

Sporządził:

INSPEKTOR

Dorota Kamińska

Zatwierdził:

DYREKTOR

Narwiańskiego Ośrodka Kultury  
Agata Smoktunowicz

**Informacja z przebiegu wykonania planu finansowego  
Narwiańskiego Ośrodka Kultury w Narwi  
za 2020 rok (za okres 01.01.2020 r. – 31.12.2020 r.)**

**I. Część tabelaryczna**

**Koszty**

				Kultura i ochrona dziedzictwa naturalnego	Plan	Wykonanie	%
				Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby	<b>495 945,00</b>	<b>420 793,69</b>	<b>84,85</b>
<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>Wynagrodzenia i składniki od nich naliczane</b>	<b>256 150,00</b>	<b>236 743,10</b>	<b>92,42</b>
		1		Wynagrodzenia osobowe (5 osób = 4 etaty)	205 200,00	197 692,21	96,34
		2		Nagrody jubileuszowe (2 pracowników – 35 i 25 lat pracy)	9 700,00	7 498,00	77,30
		3		Składki na ubezpieczenia społeczne	38 300,00	29 262,78	76,40
		4		Składki na fundusz Pracy	2 950,00	2 290,11	77,63
<b>2</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>Zakup towarów i usług</b>	<b>197 695,00</b>	<b>156 174,35</b>	<b>79,00</b>
		1		Energia ciepła	28 000,00	27 994,33	99,98
		2		Energia elektryczna	13 700,00	13 637,33	99,54
		3		Woda	2 000,00	1 027,28	51,36
		4		Odprowadzanie ścieków	3 000,00	2 039,38	67,98
		5		Odbiór i zagospodarowanie odpadów	2 100,00	1 456,88	69,38
		6		Usługi telekomunikacyjne (telefon stacjonarny + internet)	1 700,00	1 199,12	70,54
		7		Szkolenia pracowników, badania okresowe	1 400,00	240,00	17,14
		8		Delegacje służbowe	1 000,00	100,30	10,03
2	2	9	0	Zakup usług pozostałych, przeglądy, naprawy	2 000,00	1 711,34	85,57
2	2	9	1	Prowizja bankowa	1 100,00	558,04	50,73
		10		Usługa – Inspektor RODO	4 800,00	2 361,60	49,20
		11		Ubezpieczenie budynków	2 800,00	2 498,39	89,23
		12		Podatek od nieruchomości	14 000,00	13 148,00	93,91
		13		Odpis na ZFŚŚ	7 000,00	6 201,04	88,59
		14		Oплата instruktorów – tańca, śpiewu, zajęć plastycznych, fotograficznych, teatralnych, nauki gry na instrumentach, zajęcia rekreacyjne jogi	20 000,00	7 444,41	37,22
		15		Materiały biurowe, artykuły papiernicze, tonery do ksero i drukarek	2 000,00	703,39	35,17

		16		Środki czystości, bhp, narzędzia i artykuły przemysłowe niezbędne do utrzymania porządku w Zajeździe pod Akacją	5 700,00	4 911,56	86,17
		17		Zakup nagłośnienia i oświetlenia przenośnego, sprzętu audio, stolika do projektora na potrzeby NOK	4 000,00	3 890,00	97,25
		18		Pranie, magiel i dezynfekcja pościeli (pralnia) do Zajazdu 'Pod Akacją'	1 500,00	441,08	29,41
		19		Zakup wyposażenia, materiałów, artykułów przemysłowych, papierniczych na funkcjonowanie świetlicy środowiskowej „Promyk”, na zajęcia, warsztaty artystyczne dla dzieci	4 210,00	3 256,46	77,35
		20		Zakup materiałów, artykułów przemysłowych, części zamiennych na remonty i naprawy, na funkcjonowanie Zajazdu „Pod Akacją”	8 185,00	4 755,26	58,10
		21		Zakup strojów i rekwizytów na potrzeby zajęć wokalnych, tanecznych, teatralnych	1 500,00	0,00	0,00
		22		Zakup wyposażenia do Zajazdu „Pod Akacją”	12 200,00	12 041,47	98,70
		23		Podatek VAT	3 000,00	2 109,00	70,30
		24		Promocja – ulotki, foldery, czynny udział w imprezach innych gmin, występy zespołów działających przy NOK na przeglądach, festiwalach, kampanie informacyjne, druk plakatów, zdjęć, administrowanie słupami i tablicami ogłoszeniowymi na terenie gminy	4 700,00	4 645,38	98,84
		25		Transport – wyjazdy zespołów działających przy NOK na turnieje, przeglądy, konkursy, festiwale	2 000,00	0,00	0,00
		26		Zagospodarowanie terenu wokół budynku Zajazdu „Pod Akacją” – obsadzenie zielenią, wstawienie ławek i stolików, stojaków na rowery	2 000,00	1 057,20	52,86
		27		Wydatki na samochód służbowy – paliwo, ubezpieczenie, badania techniczne, naprawy	6 100,00	5 979,99	98,03
2	2	28	0	Inne wydatki	36 000,00	30 766,12	85,46
2	2	28	1	Wydatki nieplanowane	5 000,00	410,04	8,20
2	2	28	2	Wykonanie robót naprawczych instalacji CO w budynku NOK (w związku z całkowitą awarią ogrzewania centralnego w budynku NOK i kotłowni)	31 000,00	30 356,08	97,92
<b>3</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>Organizacja imprez</b>	<b>37 100,00</b>	<b>26 082,34</b>	<b>70,30</b>
<b>4</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>Sport (bez działalności Iskry Narew)</b>	<b>3 000,00</b>	<b>1 793,90</b>	<b>59,80</b>
<b>5</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>Projekty</b>	<b>2 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
		1		Wkład własny do projektów miękkich	2 000,00	0,00	0,00
<b>6</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>Płatności odsetkowe wynikające z zaciągniętych zobowiązań</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>



7	7	0	0	Wydatki majątkowe	0	0	0
8	8	0	0	Środki przyznane innym podmiotom	0	0	0
9	9	0	0	Stan zobowiązań	0	0	0
			1	Zobowiązania na początek roku	0	0	0
			2	Zobowiązania na koniec roku	0	0	0

### Przychody

				Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby	495 945,00	420 793,69	84,85
1	1	0	0	Przychody z działalności	71 895,00	74 158,07	103,15
		1		Wynajem sali	8 595,00	8 685,00	101,05
		2		Usługi noclegowe	42 600,00	46 445,00	109,03
		3		Czynsz dzierżawny	14 700,00	14 760,00	100,41
		4		Odsprzedaż energii elektrycznej, wody zimnej	6 000,00	4 268,07	71,13
2	2	0	0	Dotacje	403 050,00	336 032,13	83,37
		1		Dotacja podmiotowa	403 050,00	336 032,13	83,37
3	3	0	0	Darowizny	21 000,00	10 603,49	50,49
		1		Wpływy z różnych dochodów	20 500,00	10 603,49	51,72
		2		Darowizny	500,00	0,00	0,00
4	4	0	0	Stan należności	0,00	0,00	0,00
		1		Stan należności na początek roku	0,00	0,00	0,00
		2		Stan należności na koniec roku	0,00	0,00	0,00
5	5	0	0	Środki na wydatki majątkowe	0,00	0,00	0,00
6	6	0	0	Stan środków pieniężnych	0,00	0,00	0,00
		1		Stan środków pieniężnych na początek roku	0,00	0,00	0,00
		2		Stan środków pieniężnych na koniec roku	0,00	0,00	0,00

- ✓ Stan środków pieniężnych na rachunku bankowym na dzień 31.12.2020 r.: 0,00 zł (słownie: zero zł 00/100).
- ✓ Należności za IV kwartał 2020 r.: 0,00 zł (Słownie: zero zł 00/100) w tym należności wymagalne : 0,00 zł.
- ✓ Zobowiązania za IV kwartał 2020 r.: 3 445,18 zł (Słownie: trzy tysiące czterysta czterdzieści pięć zł 18/100 gr), w tym zobowiązania wymagalne: 0,00 zł.
- ✓ Pokryte zobowiązania z IV kwartału 2019 r : 4 452,98 zł (Słownie: cztery tysiące czterysta pięćdziesiąt dwa zł 98/100 gr).

### Dodatkowa informacja:

- 1) W dniu 31.12.2020 r. przekazano do Urzędu Gminy Narew środki pieniężne znajdujące się na rachunku bankowym Narwiańskiego Ośrodka Kultury w Narwi w wysokości 67 029,95 zł, tj.: kwotę 67 017,87 zł (zwrot dotacji podmiotowej) oraz kwotę 12,08 zł (zwrot naliczonych odsetek – kapitalizacja odsetek).
- 2) W 2020 roku w Narwiańskim Ośrodku Kultury w Narwi zaistniała sytuacja w formie zwolnienia z opłacenia należności z tytułu składek za miesiące: marzec, kwiecień, maj 2020 r. w ramach udzielonej pomocy państwa w celu wsparcia gospodarki w kontekście trwającej epidemii COVID-19 w ogólnej łącznej kwocie: 22 754,58 zł, (tj. za m-c Marzec 2020 r.: 6 188,26 zł; za m-c Kwiecień 2020 r.: 9 094,41 zł; za m-c Maj 2020 r.: 7 471,91 zł).

### II. Cześć opisowa

W okresie sprawozdawczym Narwiański Ośrodek Kultury w Narwi prowadził własne stałe i cykliczne formy pracy, był organizatorem imprez artystycznych, kulturalnych, edukacyjnych i sportowych na terenie gminy Narew.

Od 12 marca 2020 r., w związku z szerzącą się w kraju epidemią koronawirusa, działalność Narwiańskiego Ośrodka Kultury została ograniczona.

Od 12 marca do 8 czerwca, od 26 października do 31 grudnia 2020 r. czasowe zamknięcie instytucji kultury.

W związku z podjęciem zdecydowanych kroków, mających na celu zatrzymanie szerzenia się koronawirusa SARS-COV-2, sztab kryzysowy z udziałem ministra kultury i dziedzictwa narodowego zdecydował o czasowym zamknięciu - od 12 marca 2020 r. do odwołania - instytucji kultury, filharmonii, oper, teatrów, muzeów, kin, bibliotek oraz szkół, uczelni wyższych i placówek szkolnictwa artystycznego.

W związku z powyższym w Narwiańskim Ośrodku Kultury w Narwi zostały odwołane wszystkie zajęcia, warsztaty, spotkania, imprezy kulturalne itp.

Źródło:

[https://www.gov.pl/web/kultura/zawieszenie-dzialalnosci-instytucji-kultury-i-placowek-szkolnictwaartystycznego?fbclid=IwAR0eEHdVc7whjQMcFm0kyzPabWsF04Z3mO1\\_oyQczbrQ0TCXPzB6xmIYKg](https://www.gov.pl/web/kultura/zawieszenie-dzialalnosci-instytucji-kultury-i-placowek-szkolnictwaartystycznego?fbclid=IwAR0eEHdVc7whjQMcFm0kyzPabWsF04Z3mO1_oyQczbrQ0TCXPzB6xmIYKg)

Działalność „Zajazdu pod Akacją” przy NOK została ograniczona - zawieszono usługi noclegowe od 31 marca do 4 maja, od 26 października do 31 grudnia. *Podstawa prawna* Rozporządzenie z dnia 1 kwietnia 2020 r. zmieniające rozporządzenie ws. ograniczeń w związku z epidemią <http://dziennikustaw.gov.pl/DU/2020/577>.

*Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 31 marca 2020 r. w sprawie ustanowienia określonych ograniczeń, nakazów i zakazów w związku z wystąpieniem stanu epidemii* <http://dziennikustaw.gov.pl/DU/2020/566>.

Narwiański Ośrodek Kultury pokrywa koszty bieżącej działalności z uzyskanych przychodów. Przychodami NOK są dotacje z Urzędu Gminy, wpływ z wynajmu pokoi i świetlicy, środki otrzymane od osób fizycznych i prawnych oraz wpływy z innych źródeł (odsprzedaż energii elektrycznej, wody, czynsz dzierżawny, kapitalizacja odsetek).

W okresie 01.01.2020 r. - 31.12.2020 r. NOK otrzymał:

- z Urzędu Gminy dotację w wysokości 336 032,13 zł, co stanowi 83,37% zaplanowanej kwoty;
- uzyskał dochody własne (usługa noclegowa) w wysokości 46 445,00 zł, co stanowi 109,03% zaplanowanej kwoty;

- dochody własne (wynajem sali) w wysokości 8 685,00 zł, co stanowi 101,05% zaplanowanej kwoty;
- dochód własny (czynsz dzierżawny) w wysokości 14 760,00 zł, co stanowi 100,41% zaplanowanej kwoty;
- inne wpływy (odsprzedaż energii elektrycznej, wody) – w wysokości 4 268,07 zł, co stanowi 71,13% planowanej kwoty,
- darowizny, kapitalizacja, wpływy z różnych dochodów w wysokości 10 603,49 zł, co stanowi 50,49% planowanej kwoty.

Środki przeznaczone na działalność Narwiańskiego Ośrodka Kultury zostały wykorzystane na funkcjonowanie ośrodka, organizację zajęć cyklicznych (zajęcia świetlicowe, zajęcia wokalne, warsztaty artystyczne), jak również organizację wydarzeń kulturalnych i imprez sportowych. Wykorzystano 420 793,69 zł, co stanowi 84,85% zaplanowanej kwoty.

W okresie od 1 stycznia.2020 r. do 31 grudnia 2020 r. Narwiański Ośrodek Kultury organizował, był partnerem, bądź też uczestniczył w następujących wydarzeniach:

#### **1) Hajnowskie Spotkania z Kolędą Prawosławną**

9 i 10 stycznia w Hajnowskim Domu Kultury odbyły się przesłuchania konkursowe Festiwalu Hajnowskie Spotkania z Kolędą Prawosławną organizowanego po raz kolejny przez Stowarzyszenie „Miłośnicy Muzyki Cerkiewnej”, Dekanalny Instytut Kultury Prawosławnej w Hajnówce i Hajnowski Dom Kultury.

Jury w składzie: Ks. mitrat Michał Niegierewicz – przewodniczący, Ks. prot. Walery Piotrowski, Pan Igor Fita po wysłuchaniu 37 chórów, grup i zespołów kolędniczych (ok. 700 uczestników) przyznało nagrody i wyróżnienia.

Narew reprezentowała grupa ‘ANIMATO’, działająca przy Narwiańskim Ośrodku Kultury, pod kierownictwem Pani Marty Gredel – Iwaniuk. Zespół otrzymał wyróżnienie.

14 stycznia laureaci festiwalu ponownie wystąpili przed hajnowską publicznością podczas Koncertu Galowego. Hajnowskie Spotkania z Kolędą Prawosławną było organizowane z błogosławieństwa Jego Eminencji Wielce Błogosławionego Sawy Metropolity Warszawskiego i całej Polski.

#### **2) Spotkanie z Kolędą w Trześciance**

2 lutego 2020 r. odbyły się ‘Spotkania z Kolędą’, zorganizowane przez Stowarzyszenie ‘Trześcianka’ i Parafię Prawosławną w Trześciance. Na scenie wystąpił m.in. zespół ‘ANIMATO’, działający przy Narwiańskim Ośrodku Kultury. Zaprezentował pastorałki i kolędy.

#### **3) Występ „ANIMATO” z Narwi w Haćkach**

12 stycznia w Ośrodku Kulturalno – Edukacyjnym w Haćkach (gm. Bielsk Podlaski) z inicjatywy Parafii Prawosławnej pw. św. Piotra i Pawła w Rajsku po raz kolejny odbyła się Choinka Parafialna, podczas której gościnnie wystąpił zespół wokalny Narwiańskiego Ośrodka Kultury „Animato”.

#### **4) Ferie Zimowe w NOK**

Na feriach odbyły się m.in.:

- turniej szachowy i warcabowy;
- warsztaty rękodzielnicze;
- gry taneczne i towarzyskie;
- potańcówka z kapelą;

- warsztaty edukacyjne – przyrodnicze;
- zajęcia kulinarne;
- kratywna świetlica – artystyczny recykling;
- spotkanie z funkcjonariuszami Podlaskiej Straży Granicznej.

### **5) Projekcja filmu ‘Antropocen’**

26 stycznia 2020 r. odbyła się projekcja filmu ‘ANTROPOCEN – EPOKA CZŁOWIEKA’. Bezpłatny seans był możliwy dzięki polskiej firmie dystrybucyjnej ‘Against Gravity’.

Kręcony przez cztery lata z wykorzystaniem najnowocześniejszych technik i wysokiej jakości sprzętu film dokumentuje formy i przejawy dominacji człowieka nad Ziemią. Weszliśmy w epokę, w której ludzka działalność kształtuje naszą planetę bardziej niż jakakolwiek do tej pory naturalna siła. Antropocen od lat 50. ubiegłego wieku stał się faktem i wyparł epokę halocenu. Narratorką filmu jest Alicia Vikander, nagrodzona Oscarem za rolę w „Dziewczynie z portretu”.

### **6) XXVII Ogólnopolski Festiwal Piosenka Białoruska 2020**

16 lutego odbyły się centralne eliminacje XXVII Ogólnopolskiego Festiwalu Piosenka Białoruska 2020. Uczestniczyli w nich soliści i zespoły z całego województwa podlaskiego.

Naszą gminę reprezentowała Julia Iwaniuk – Sawczuk, która wcześniej w eliminacjach rejonowych w Hajnówce zajęła II miejsce. Julia doskonali swój talent pod okiem Pani Marty Gredel – Iwaniuk.

Organizatorem konkursu jest Białoruskie Towarzystwo Społeczno-Kulturalne w Białymstoku. W tym roku w sali filharmonii przy Podleśnej wystąpiło ponad 80. wykonawców, którzy występują w różnych konfiguracjach osobowych, co oznacza około 500 artystów.

Na scenie filharmonii zaprezentowali się artyści m.in. z takich miejscowości jak: Michałowo, Narew, Orla, Nurzec Stacja, Białowieża, Czyże, Koźliki, Krynki, Ryboły, Hajnówka czy Białystok. Julia Iwaniuk – Sawczuk zdobyła wyróżnienie.

### **7) SOCE w konkursie ‘Odkryj swój skarb’**

‘Odkryj swój skarb’ to konkurs ogłoszony przez Narodowe Centrum Kultury. Wpłynęły 203 zgłoszenia ze wszystkich województw Polski. Do konkursu można było zgłaszać działania, których celem jest pielęgnowanie dziedzictwa lokalnego oraz umacnianie tożsamości lokalnej, m.in. w obszarze zabytków, dziedzictwa przyrodniczego, twórczości artystycznej, gwar i dialektów,

Wydarzenie pt. "Bogata w makatki drewniana chatka dziadka i babki", które odbyło się podczas Europejskich Dni Dziedzictwa 2019 r. w Socach znalazło się na VI miejscu.

Organizatorzy: Wydział Architektury Politechniki Białostockiej - Koło naukowe ‘mała ARCHITEKTURA’, Fundacja ‘Ocalamy Soce i okolice od zapomnienia’ i Narwiański Ośrodek Kultury.

Inicjatywa została wyróżniona w publikacji elektronicznej ”Lokalne Inspiracje” Narodowego Centrum Kultury wśród 20 laureatów konkursu Odkryj Swój Skarb 2019.

### **8) 3 marca ‘Kino – Cinema – Lumiere’ w Narwi**

Kino objazdowe. Odbyła się projekcja filmów zarówno dla dorosłych (seanse biletowane) jak i dla najmłodszych, w ramach podsumowania projektu ‘Marzec – miesiącem profilaktyki’, we współpracy z Gminną Komisją do Spraw Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Zespołem Szkolno – Przedszkolnym w Narwi.

### 9) 8 Marca 'DZIEŃ KOBIECI'

Narwiański Ośrodek Kultury i Gminna Biblioteka Publiczna w Narwi zorganizowały uroczysty 'Dzień Kobiet'. Odbyły się warsztaty makijażu, pokaz biżuterii i koncert.

### 10) Otwarcie wystawy 'CHROŃMY MOKRADEŁA' i koncert zespołu 'POŁUDNICE'

Wystawa powstała jako część projektu „Społeczna kontrola gospodarowania ekosystemami rzecznyymi w Polsce”, realizowanego w latach 2014 -2015 przez Stowarzyszenie Centrum Ochrony Mokradeł, w ramach programu 'Obywatele dla Demokracji', prowadzonego przez Fundację im. Stefana Batorego z Polską Fundacją Dzieci i Młodzieży, finansowanego ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Realizacja wystawy została również wsparta przez projekt „Miracle: Mires and Climate”, realizowany przez Wydział Biologii Uniwersytetu Warszawskiego i Norweski Uniwersytet Naukowo – Techniczny, w ramach Programu Polsko – Norweskiej Współpracy Badawczej.

Fotografie: Marek Ostrowski, Grzegorz i Tomasz Kłosowscy oraz Wiktor Fienczuk, Łukasz Kozub, Semion Lewyj, Zymantas Markvenas i Sergiej Płytkiewicz. Tekst: Centrum Ochrony Mokradeł. Wystawę użyczyło Centrum Ochrony Mokradeł.

Otwarcia wystawy towarzyszył śpiew zespołu 'POŁUDNICE'.

### 11) 229. Rocznica Uchwalenia Konstytucji 3 Maja

W tym roku 2 Maja Dzień Flagi Rzeczypospolitej Polskiej oraz Święto Konstytucji 3 Maja ze względu na sytuację związaną z pandemią, obchodziliśmy nieco inaczej niż w latach ubiegłych, skromniej, w mniejszym gronie, ale równie dostojnie.

Odbyły się msze święte w intencji Ojczyzny w obu narewskich świątyniach – cerkwi prawosławnej i kościele katolickim.

Po modlitwach wszyscy udali się na Plac 1-go Maja, gdzie nastąpiło uroczyste złożenie wieńców przy pomniku poświęconym 100-leciu Odzyskania Niepodległości przez Polskę, ufundowanym przez Mieszkańców Gminy Narew w 2018 r.

Wójt Gminy Narew podziękował duchownym, strażakom, służbom mundurowym, gościom za przybycie i udział w uroczystości. Szczególne podziękowania złożył na ręce mieszkańców za piękne udekorowanie okien i domów biało – czerwonymi flagami, co świadczy o pokazaniu przynależności do naszej narodowej wspólnoty.

### 12) XII Międzynarodowy Festiwal Teatralny WERTEP

26 lipca 2020 r. na terenie Przystani Kajakowej w Narwi, odbył się wspaniały, plenerowy pokaz sztuki teatralnej **Międzynarodowy Festiwal Teatralny Wertep**. Mimo procedur i obostrzeń impreza przyciągnęła liczną widownię.

Magia spektakli oczarowała najmłodszą jak i najstarszą publiczność. W spektaklach uwagę przykuwały niezwykle scenografie i kostiumy, ciekawe reżyserskie pomysły i wspaniała gra aktorska. Przedsięwzięcie przebiegało pod czujnym okiem Pan Dariusza Skibińskiego, inicjatora i pomysłodawcy Wertepu, który swoimi opowieściami wprowadzał widownię w klimat poszczególnych przedstawień.

Organizatorzy Wertepu dołożyli wszelkich starań, żeby to wydarzenie dostarczyło radości, wzruszeń i doznań artystycznych, żeby było piękne dla duszy, ale też w szczególny sposób dbali o bezpieczeństwo zebranej widowni ze względu na pandemię koronawirusa. Zgodnie z narzuconymi procedurami, wyznaczona została strefa widza, do której wstęp był po obowiązkowej dezynfekcji rąk i wypełnieniu oświadczenia o stanie zdrowia i świadomości ryzyka w związku z COVID19.

W całodniowym programie artystycznym nie zabrakło propozycji zarówno dla najmłodszych, np. „Bałwanki”, „Tei Tei”, jak i tych dla dorosłej widowni, m.in. „Szafa

Show” i „Płonące laski”. Te dwie ostatnie propozycje zagościły na scenie w klimatycznej odświeżonej zapadającego zmierzchu.

### **13) Plener Malarski w Narwi**

W dniach 10 – 17 lipca 2020 r. w Narwiańskim Ośrodku Kultury odbył się Plener Malarski. Było to już trzecie takie spotkanie artystów w naszej gminie. Poprzednie plenery były międzynarodowe, jednak ze względu na zagrożenie spowodowane pandemią Covid-19, w tym roku artyści przyjechali z różnych stron Polski. Plener poprowadził i przygotował technicznie Pan Daniel Gromacki, który pełnił również funkcję komisarza. Przez tydzień na ulicach, nad rzeką, na łąkach można było spotkać artystów podczas ich pracy. Tematyką pleneru było uwiecznienie na płótnach najpiękniejszych walorów naszej miejscowości i okolic, *utrwalenie zakątków z zabytkami, ukazanie piękna krajobrazu, uchwycenie klimatu*, a także wzbogacenie zbiorów malarskich Narwiańskiego Ośrodka Kultury poprzez stworzenie nowych, wartościowych dzieł sztuki. Rzeka, łąka i las, zabytkowy kościół i cerkwie są nieodzownymi elementami naszego pejzażu. Jego bogactwo naturalne sprawia, że niektóre obrazy przedstawiają ten sam obiekt, to samo miejsce, jednak są one namalowane inną ręką lub w innej technice.

Efekty pracy malarzy można było podziwiać na wernisażu, który odbył się 17 lipca 2020 r. Piękno, które udało im się uchwycić będzie można oglądać już jesienią podczas wystawy poplenerowej.

Na Plenerze Malarskim spotkali się artyści: Roman Choinka, Anna Choinka, Janka Piechowicz, Jadwiga Pomianowska –Wilde, Jerzy Iwacik, Daniel Gromacki, Andrzej Fronczak, Piotr Karpiuk, Teresa Stasiak, Stanisława Kotarska, Małgorzata Miecielska – Maksimowicz, Stanisław Poskrobko.

### **14) Warsztaty wikliniarskie w Narwi**

W dniach 13 i 14 sierpnia, na Przystani Kajakowej nad rzeką Narew odbyły się warsztaty wikliniarskie zorganizowane przez Stowarzyszenie Dziedzictwo Podlasia i Narwiański Ośrodek Kultury. Warsztaty zostały dofinansowane ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu „EtnoPolska 2020”. Zajęcia rozpoczęły się lekcją edukacyjną o podstawach pracy z wikliną. Następnie uczestnicy zapoznali się z narzędziami koszykarskimi oraz formami i zasadami plecionkarskimi. W warsztatach wzięło udział 12 osób. Choć to praca wymagająca nie lada umiejętności manualnych i dużo cierpliwości, nasi uczestnicy poradzili sobie znakomicie. Powstały wspaniałe, unikatowe i niepowtarzalne wyroby. Warsztaty były bardzo udane. Poprowadził je Jerzy Fiedoruk, doświadczony instruktor rzemiosła wikliniarskiego z Pracowni Lipowa, a organizacyjnie nad przebiegiem czuwały Julita Charytoniuk ze Stowarzyszenia Dziedzictwo Podlasia i Agata Smoktunowicz z Narwiańskiego Ośrodka Kultury.

---

### **15) Białoruski Festyn „I TAM ŻYWUĆ LUDZI” w Makówce**

W niedzielne popołudnie 30 września o godz. 15.00 rozpoczęło się spotkanie muzyczne w ramach projektu 'I tam żywuc ludzi'. To już XII edycja białoruskich festynów organizowanych przez Muzeum i Ośrodek Kultury Białoruskiej w Hajnówce. Partnerem wydarzenia był Narwiański Ośrodek Kultury.

Tym razem mieszkańcy Makówki mieli swoje święto. Dla Makówki ten festyn był wyjątkową atrakcją ze względu na fakt, że jest miejscowością położoną nieopodal Narwi i rzadko zdarza się, żeby jakiegokolwiek imprezy miały miejsce właśnie tutaj. Dla mieszkańców gminy nie było żadną przeszkodą i licznie przybyli, żeby uczestniczyć w spotkaniu z kulturą naszego regionu. Było wyjątkowo sympatycznie, gwarno i radośnie, a skoczne dźwięki znanych i lubianych piosenek pozwoliły na chwilę zapomnieć o trudnościach, jakie przyniósł 2020 rok.

W programie znalazły się występy zespołów: solistki - Julii Iwaniuk – Sawczuk z zespołu „ANIMATO” z Narwi, grupy „MAKSIM” i „DAWID SZYMCZUK BAND” z Hajnówki oraz naszego rodzimego zespołu „RODNYJ KUT” pod kierownictwem Pana Jana Snarskiego.

Niewątpliwą atrakcją imprezy były konkursy oraz kramik muzealny, gdzie można było zakupić literaturę białoruską, pamiątki, płyty i rękodzieło ludowe.

#### **16) Warsztaty haftu płaskiego**

9 września 2020 r. w Narwiańskim Ośrodku Kultury odbyły się warsztaty rękodzielnicze. Uczestniczki poznały tajniki m.in. haftu płaskiego. Z wybranych motywów roślinnych, występujących na ręcznikach obrzędowych, stworzyły własne kompozycje. Warsztaty były adresowane do mieszkańców gminy Narew. Poprowadziła je Julita Charytoniuk.

Dofinansowanie projektu ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach Programu "EtnoPolska 2020". Zadanie publiczne jest współfinansowane ze środków Województwa Podlaskiego.

Organizatorem było Stowarzyszenie Dziedzictwo Podlasia i Narwiański Ośrodek Kultury.

#### **17) XXIX Festiwal Kultury Ukraińskiej na Podlasiu "Podlaska Jesień 2020"**

22 października br. w sali Gminnej Biblioteki Publicznej w Narwi, odbył się koncert zespołów w ramach festiwalu „Podlaska Jesień”, organizowanego przez Związek Ukraińców Podlasia. Do tej pory co roku brały w nim udział zespoły z Ukrainy. Tym razem z powodu pandemii na scenie zaprezentowały się tylko zespoły polskie. Wydarzenie poprowadziła Maria Ryżyk.

Jako pierwsze na scenie pojawiły się wokalistki z zespołu „**Werwoczki**” z Orli. Grupa zaprezentowała repertuar składający się z piosenek rytmicznych z podkładami instrumentalnymi, ale były też regionalne ukraińskie pieśni. Profesjonalizm i barwny przekaz sprawiły, iż występ został przyjęty w bardzo entuzjastyczny sposób. Następnie energetyczny koncert dała grupa ze Studia Piosenki „**Fart**”, działającego przy Bielskim Domu Kultury. Ich występ był dynamicznym i energicznym pokazem, integrującym śpiew, taniec i muzykę.

Wszyscy przybyli na uroczystość goście byli zauroczeni profesjonalizmem naszych rodzimych wykonawców. Występy były na bardzo wysokim poziomie artystycznym. Była to niesamowita dawka potężnej energii.

#### **18) 102. Rocznica Odzyskania Niepodległości przez Polskę**

Narodowe Święto Niepodległości to dla Polaków jedno z najważniejszych świąt państwowych. Po 123 latach zaborów nasz kraj odzyskał suwerenność. W wyniku upadku potęg zaborczych i własnych działań Polska po wielu dziesięcioleciach powróciła na mapy Europy. Stało się to głównie dzięki wytrwałości i ofiarności aktywnej części polskiego społeczeństwa, które w okresie niewoli przekazywało młodym Polakom przywiązanie do języka i kultury narodowej.

W związku z zaleceniami Rządu RP nie mogliśmy, jak co roku, zorganizować uroczystości patriotycznych w szerokim wymiarze, jak zawsze to czyniliśmy. Ze względu na sytuację związaną z pandemią, obchodziliśmy je nieco inaczej niż w latach ubiegłych, skromniej, w nielicznym gronie, ale równie wzniośle.

Uroczystość w Narwi rozpoczęła masz święta w Kościele p.w. Wniebowzięcia NMP i Św. Stanisława Bpa i M., celebrowana przez ks. Marka Laszuka. Po mszy przed grobem Żołnierza z II Wojny Światowej, pomodlono się za poległych żołnierzy i w intencji naszej Ojczyzny. Po odśpiewaniu hymnu państwowego przedstawiciele władz gminnych,

samorządowych, kościelnych, służb mundurowych oraz mieszkańcy złożyli kwiaty i zapalili znicze.

Następnie wszyscy przeszli pod pomnik poświęcony 100-leciu Odzyskania Niepodległości przez Polskę, ufundowany przez Mieszkańców Gminy Narew w 2018 r., gdzie nastąpiło uroczyste złożenie wieńców.

Kolejnym punktem uroczystości było upamiętnienie poległych pod Pomnikiem Powstańców Styczniowych z 1863 r.

Obchody zakończyły się pod tablicą pamiątkową prawosławnego arcybiskupa polowego Wojska Polskiego gen. dyw. Mirona Chodakowskiego. Odmówiono tu modlitwę za poległych i tych, którzy zginęli w katastrofie pod Smoleńskiem 10 kwietnia 2010 r.

Wójt Gminy Narew podziękował wszystkim mieszkańcom za przybycie i udział w uroczystości.

Ze względu na sytuację związaną z pandemią koronawirusa, większość zaplanowanych imprez artystycznych, wydarzeń kulturalnych, spotkań autorskich, projekcji filmowych, warsztatów itp. zostało odwołanych, częściowo przesuniętych na późniejsze terminy, na kolejny rok.

Narew, 02.03.2021 r.

Dyrektor  
Narwiańskiego Ośrodka Kultury:  
Agata Smoktunowicz